

EN ME52 Noise-Canceling Microphone

INSTRUCTIONS

[Features]

- Noise-Canceling Microphone enables the clear recording of the targeted sound.
- With the tilt-up mechanism, direction of the microphone can be adjusted for clear recording.
- Direct connection to the microphone input jack.
- Tiepin-type clip to fix the microphone to your tie or pocket, and also the extension cord included.
- Batteryless plug-in-power system.

[Specifications]

Type: Electret condenser microphone / **Directionality:** Uni-directional
Frequency response: 100 – 15,000Hz / **Sensitivity:** -40dB at 1kHz (0dB = 1V/Pa)
Output impedance: 2.2kΩ / **Power supply:** Plug-in-power system (1.5V – 10V)
Output Plug Type: φ 3.5 mm mini-plug (Monaural)
External dimensions: φ 12.4 (greatest dimension) x 48.3 (including the plug)
Weight: Approx. 4g (only the main unit)
 Approx. 15g (including Tiepin-type clip, Extension cord, Windscreen)
Included: Tiepin-type clip, Extension cord (Cord length: 1m (3.3 ft)), Windscreen

[Performance Precautions]

- Speak in front of the microphone (within 30 degrees).
- For speech recognition, the microphone should be placed 5-8cm (2-3inches) from the operator's mouth.
- Keep the microphone away from the direction of any background noise.
- Not suitable for conference recording.
- Do not use this microphone with any recorder that cannot supply power to an external microphone.
- If you are using this microphone with a recorder not made by OLYMPUS, we cannot guarantee the specified sensitivity.
- Read manuals of the device you connect the microphone with.
- Plugging in-and-out while recording will cause malfunction or noise.

[Precaution]

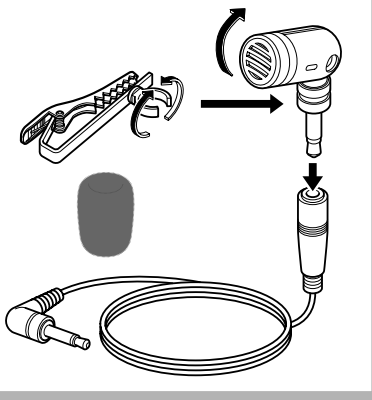
- For safety, do not leave this product within the reach of infants and children.
- Do not disassemble the microphone.
- Do not subject the microphone to excessive shock.
- Avoid use or storage for long periods of time in extremely hot and/or humid place.
- Do not bend or twist the plug part forcibly.



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.
 Applicable Product: ME52



L'indication "CE" signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.
 Produit applicable: ME52

DE ME52 Lärmdämpfendes Mikrofon

BEDIENUNGSANLEITUNG

[Merkmal]

- Mit dem lärmdämpfenden Mikrofon wird eine deutliche, auf den Ton ausgerichtete Aufnahme erzielt.
- Mit dem Neigungsmechanismus kann das Mikrofon ausgerichtet werden, um eine deutliche Aufnahme zu erzielen.
- Direkte Verbindung zur Mikrofonbuchse.
- Krawattennadel-Klammer zum Befestigen des Mikrofons an Ihrer Krawatte oder Tasche, außerdem ist ein Verlängerungskabel enthalten.
- Batterieloses Plug-in-Power System.

[Technische Daten]

Typ: Elektret-Kondensatormikrofon / **Direktionalität:** Unidirektional
Frequenzbereich: 100 – 15.000Hz / **Empfindlichkeit:** -40dB bei 1kHz (0dB = 1V/Pa)
Ausgangsimpedanz: 2,2kΩ / **Stromversorgung:** Plug-in-Power System (1,5V – 10V)
Steckertyp: φ 3,5mm Minibuchse (Monaural)
Abmessungen: φ 12,4 (größte Abmessung) x 48,3 (inklusive Stecker)
Gewicht: ca. 4g (Nur die Haupteinheit)
 ca. 15g (inklusive der Krawattennadel-Klammer, Verlängerungskabel, Windschirm)
Inklusive: Krawattennadel-Klammer, Verlängerungskabel (Kabellänge: 1m), Windschirm

[Bedienungshinweise]

- Sprechen Sie vorne in das Mikrofon (in einem Winkel von ca. 30 Grad).
- Die Spracherkennung arbeitet am besten, wenn das Mikrofon einen Abstand von etwa 5-8 cm vom Mund des Sprechers hat.
- Halten Sie das Mikrofon in Richtung der Lärmquelle.
- Das Mikrofon eignet sich nicht zur Aufzeichnung von Konferenzen.
- Das Mikrofon kann nicht mit einem Recorder verwendet werden, der keine Spannungsversorgung der Mikrofonbuchse gewährleistet.
- Die angegebene Empfindlichkeit ist nicht garantiert, wenn kein OLYMPUS Recorder verwendet wird.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen der Geräte, mit denen Sie das Mikrofon verbinden.
- Das Einstecken und Herausziehen des Steckers während der Aufnahme verursacht Fehlfunktionen und Geräusche.

[Achtung]

- Aus Sicherheitsgründen dieses Produkt stets so aufbewahren, daß Kinder keinen Zugriff haben können.
- Zerlegen Sie das Mikrofon nicht in seine Einzelteile.
- Vermeiden Sie Stöße oder Schläge gegen das Mikrofon.
- Verwenden oder lagern Sie das Mikrofon nicht länger in sehr heißen und/oder feuchten Orten.
- Biegen oder knicken Sie den Stecker nicht gewaltsam.



Das „CE“ Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

Anwendbare Produkte: ME52

FR ME52 Microphone supprimeur de bruits

MODE D'EMPLOI

[Caractéristiques]

- Le microphone supprimeur de bruits permet un enregistrement net du son cible.
- Avec le système pan haut, le sens du microphone peut s'ajuster pour un enregistrement net.
- Branchement direct sur la prise du microphone.
- Agrafe de type épingle à cravate pour fixer le microphone sur votre cravate ou votre poche, ainsi que le cordon d'extension inclus.
- Système d'alimentation sans batterie.

[Informations techniques]

Type: Microphone à condensateur électrostatique / **Directivité:** unidirectionnel
Réponse en fréquence: 100 – 15.000Hz / **Sensibilité:** -40dB pour 1kHz (0dB = 1V/Pa)
Impédance de sortie: 2,2kΩ / **Alimentation:** Système d'alimentation (1,5V – 10V)
Type de prise de sortie: φ 3,5mm miniprise (Mono)
Dimensions extérieures: φ 12,4 (dimension la plus grande) x 48,3 (fiche comprise)
Poids: Environ 4g (Appareil principal seulement)
 Environ 15g (Agrafe type épingle à cravate, Cordon d'extension, Écran anti-vent comprises)

Inclus: Agrafe type épingle à cravate, Cordon d'extension (Longueur du cordon: 1m), Écran anti-vent

[Remarques d'utilisation]

- Parlez devant le microphone (avec un angle de 30 degrés env).
- La reconnaissance vocale est optimale lorsque l'on place le micro à env. 5-8 cm de la bouche.
- Détournez le micro de la source de bruits.
- Le microphone ne convient pas à l'enregistrement de conférences.
- N'utilisez pas le micro avec un enregistreur ne pouvant alimenter en courant les microphones extérieurs.
- La sensibilité indiquée n'est pas garantie sans l'utilisation d'un enregistreur OLYMPUS.
- Veuillez lire le mode d'emploi du dispositif sur lequel vous branchez le microphone.
- Si vous le branchez ou débranchez en cours d'enregistrement il y a un risque de dysfonctionnement ou de bruit.

[Attention]

- Pour des raisons de sécurité, ne pas laisser ce produit à la portée des bébés ni des enfants.
- Ne démontez pas le microphone.
- Evitez les coups et chocs contre le microphone.
- N'utilisez pas et ne stockez pas le micro dans des lieux très chauds/humides pendant de longues périodes.
- Ne cherchez pas à forcer pour plier ou tordre la prise.

JP ME52 単一指向性マイクロホン

取扱説明書

[特長]

- 狙った音をクリアに録音できる単一指向性マイク
- チルトアップ機構によりマイクの向きを調整できるので、より鮮明に録音が可能
- マイク入力端子にダイレクト接続
- ネクタイやポケットに固定できるタイピンクリップと延長コードを付属
- 電池のいらぬプラグインパワー対応

[仕様]

形式: エレクトレットコンデンサーマイクロホン / **指向性:** 単一指向性
周波数特性: 100 ~ 15,000Hz / **感度:** -40dB at 1kHz (0dB = 1V/Pa)
出カインピーダンス: 2.2kΩ / **電源:** プラグインパワー方式 (1.5V ~ 10V)
プラグ: φ 3.5mm ミニプラグ (モノラル)
外形寸法: φ 12.4 (最大径) × 48.3 (プラグ含む)
重量: 約 4g (本体のみ)
 約 15g (タイピンクリップ、延長コード、ウインドスクリーン含む)
付属品: タイピンクリップ、延長コード (コード長 1m)、ウインドスクリーン

[使用上のご注意]

- マイクロホンの正面 (約 ± 30° の範囲内) で話すようにしてください。
- 音声認識用の録音の場合、口からマイクロホン迄の距離は 5 ~ 8cm が適当です。
- 騒音源がある場合は、マイクロホンの正面に騒音源が来ないように工夫してください。
- 会議録音には適していません。
- 外部マイクロホンに電源を供給する機能のないレコーダに接続して使用することはできません。
- 他社のレコーダと組み合わせた場合の感度は保証されません。
- 接続する機器の取扱説明書をあわせてお読みください。
- 録音中にマイクの抜き差しをすると誤動作や雑音の原因となります。

[取り扱い上のご注意]

- 安全のためこの製品を幼児、子供の手の届く範囲に放置しないでください。
- 分解しないでください。
- 強いショックを与えないでください。
- 高温多湿の場所で長時間使用したり、保存しないでください。
- プラグ部を強く曲げたり、ねじったりしないでください。

オリンパスイメージング株式会社

〒163-0914 東京都新宿区西新宿 2-3-1 新宿モノリス Tel.03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel.040-237730 (Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg. Germany.

OLYMPUS UK LTD.

2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom. Tel.020-7253-2772

E1-BZ8189-01

AP0608